

UNIVERSIDADE DE COIMBRA  
FACULDADE DE LETRAS

# FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

110

ADENDA ET CORRIGENDA  
ÍNDICE DOS FASCÍCULOS 100 a 109  
INSCRIÇÃO 481



DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES  
SECÇÃO | INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA  
2013

ISSN 0870-2004

*FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.*

*Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projeto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares. A partir do fascículo 65, os volumes estão disponíveis no endereço [http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos\\_index/ficheiro](http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro).*

*Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.*

*Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respetivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.*

*Toda a colaboração deve ser dirigida a:*

Instituto de Arqueologia

Secção de Arqueologia | Departamento de História, Estudos Europeus, Arqueologia e Artes

Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Palácio de Sub-Ripas

P-3000-395 COIMBRA

*A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:*



FLUC FACULDADE DE LETRAS  
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

## ADDENDA ET CORRIGENDA

### **Ad n. 133**

Araceli Striano publicou, em *Epigraphica*, 72 (2010) 493-497, uma nova interpretação: STRIANO (Araceli), «*Sycecale y Tricisma*: los nombres propios de dos hermanas procedentes de una inscripción sepulcral de Tavira (Portugal)», *Epigraphica* 72 2010 493-497.

Tendo consultado H. Solin, respondeu-me, a 23-08-2000: «SYCECALE pourrait contenir le nom de femme *Psyche*, écrit sans P, ce qui n'est pas rare. Donc Ψυχή καλή, ou bien aussi ψυχή καλή, ou bien encore Ψυχή, Καλή avec deux noms.

### **Ad n. 460**

Foram tantas e tão significativas as colaborações prestadas no sentido de melhor se esclarecer o conteúdo desta epígrafe que – devido à sua extensão – vamos remeter a sua inserção para o FE 111.

### **Ad n. 463**

Num texto brasileiro encontrámos uma citação do Prof. Arnaldo Espírito Santo, segundo a qual a ignorância de S. Martinho de Dume acerca da realidade bracarense poderia ser atestada pelo facto de ter traduzido *Allonius* por *Antonius*, sendo o primeiro um personagem bem conhecido na época. De facto, assim é, como o professor teve a gentileza de nos confirmar, a 1-5-2013, transcrevendo o comentário que fez, aí por volta de 1990, às *Sententiae* (54) daquele bispo: «Martinho não apenas adapta o texto a mentalidades e a um meio físico e humano diferentes, como ele próprio reage aos textos que traduz com a mentalidade de um ocidental. Além disso, nem o conhecimento que revela da língua grega está isento de falhas, nem os grandes nomes do monaquismo oriental lhe são familiares. Que *Alonius* passe a *Antonius* é um indício de que

Martinho confunde nomes estranhos com nomes familiares, como é o do pai do monaquismo por excelência, cuja vida e feitos tinham sido divulgados no ocidente pela tradução da vida que dele escreveu Santo Atanásio». Confirma-se, pois, que o antropónimo *Allonius* foi usado na Alta Idade Média.

– **Armando Redentor** (09-02-2013): «[...] Talvez se pudesse conceber no final da l. 1 a filiação, mesmo que se tivesse de propor um comprimento para o campo epigráfico um nadinha maior, garantindo uma paginação mais equilibrada, embora a última linha não alinhe exactamente com o eixo de simetria.»

### **Ad n. 477**

J. Cardim Ribeiro sugeriu, a 12-07-2013: «Da linha 2 para a linha 3 da cupa é MARITO». Afigura-se-nos aceitável.

## **ÍNDICES 100 a 109<sup>1</sup>**

### ***Nomina virorum et mulierum***

- Aemilia Q(uinti) f. Annulla*, 457  
*M. Alliu[s]j*, 476  
*Alla Calpurni(i) f.*, 448  
*C. Allonius Severinus*, 463  
*Aia*, 448  
*Arreini f. Boutia*, 453, 454  
*Arruntia Clara*, 456  
*Calpurni f. Alla*, 448  
*Conclt(ius)*, 458  
*Cor(nelio) R[.]bon(is -vel -i), Cado*, 479  
*Iul[ia] Paula Caenonis f.*, 466  
*Liv[in]ius E[u]tiches*, 464  
*Maria, CEPLCA (sic)*, 460  
*Norbana Sila*, 463  
*C. N(orbanus?) L. f. Rufinus*, 471  
*L. N(umisio?) Apro*, 457  
*M. N(umisio?) Calvisio*, 457  
*M. N(umisius?) Maxumus*, 457  
*Porcius*, 475  
*G. Sili Celsi*, 456

---

<sup>1</sup> Elaborados por Manuela Alves Dias e Catarina Gaspar.

*Sulla Proculi f.*, 451  
*Valutius*, 449

***Cognomina virorum et mulierum***

*Aia*, 448  
*Alla Calpurni(i) f.*, 448  
*Alieni (vel [G]alieni) f.*, 472  
*Aliomus*, 479  
*Anicae (vel Aivicae) f.*, *Fuscus*, 470  
*Annulla, Aemilia Q(uinti) f.*, 457  
*Apro, L. N(umisio?)*, 457  
*Arreini f.*, *Boutia*, 453, 454  
*Bo[utia]*, 455(?)  
*Boutia Arreini f.*, 453, 454  
*Britta (vel [A]brilia) Alieni (vel [G]alieni) f.*, 472  
*Cado, Cor(nelio) R[.]bon(is -vel -i)*, 479  
*Caenonis f.*, *Iul[ia] Paula*, 466  
*Calvisius, M. N(umisius?)*, 457  
*Celsi, G. Sili*, 456  
*Cilius Pisiri f.*, 465  
*Clara, Arruntia*, 456  
*Concelt(ius)*, 458  
*E[u]tiches, Liv[in]ius*, 464  
*Fuscus Anicae (vel Aivicae) f.*, 470  
*Marciana*, 477  
*Maxumus, M. N(umisius?)*, 457  
*Moeilus*, 460  
*Novel[lus/-a]*, 473  
*Paula Caenonis f.*, *Iul[ia]*, 466  
*Pisiri f.*, *Cilius*, 465  
*Rufinus, C. N(orbanus?) L. f.*, 471  
*R[.]bon(is -vel -i), Cado Cor(nelio)*, 479  
*Sila, Norbana*, 463  
*Proculi f.*, *Sulla*, 451  
*Severinus, C. Allonius*, 463  
*G. Sili Celsi*, 456  
*Sulla Proculi f.*, 451  
*Tyc(h)e*, 475  
*Valutius*, 449  
*[---]LOVIA[---]*, 477

***Dii deaeque***

*Iovi O(ptimo) M(aximo)*, 456  
*Iovi Opt(imo) [Max(imo)]*, 467

*Laribus Ceceaecis Ienaecis*, 470

***Tribus romanae et superfamilia***

*Ceceaecis Ienaecis*, 470

*Vad(iniensis)*, 479

***Imperatores***

*Imp(erator) Cae(sar) Maximianus Pius Fe[li(x)] I(nvictus)?*

*A(ugustus) P(ontifex) M(aximus)*, 467

*DD (Dominis) NN(nostris) IMPP (Imperatoribus duobus) Decis*

*(sic) Aug(ustis)*, 469

***Litterarum formae***

*II = E*, 470, 475

***Litterae singulares notabiliores***

*AN. annorum*, 451, 457, 471, 472, 477, 479

*ANN. annorum*, 464

*DIS MNIB, Diis Manibus*, 478

*D.M.S Diis Manibus Sacrum*, 448, 460, 472, 475, 477

*F. filius/-a*, 448, 453, 454, 465, 466, 471, 472, 480

*FA.C., fa(ciendum) c(uravit)*, 460

*F.C. faciendum curavit /-erunt*, 457, 461, 463, 471

*H. heres*, 471

*H.S.E., hic situs est*, 479

*H. S. E. S. T. T. L., hic situs/-a est sit tibi terra levis*, 460,  
471, 472

*H.S. EST hic situs/-a est*, 464, 475

*LIB. libertus/-a*, 473

*L.S. libens solvit*, 470

*M. monumentum*, 479

*P., plentissimus/-a* 448

*PRO SAL. ET REDIT., pro sal(ute) et reddit(u)*, 456

*R.P.D., r(ogamus) p(raeteriens) d(iccas)*, 457

*S. s(uae)*, 475

*S.T.T.L sit tibi terra levis*, 451, 461, 475

*S.V.T.L., s(it) v(obis) t(erra) l(evis)*, 457

*V.S., votum solvit*, 456

***Puncta et similia***

448, 456, 457, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 468, 470, 471, 475,

476, 477, 479, 480

*hedera*, 460?

***Monumenti formae***

- ara, 449(?), 456, 460, 462, 470, 478  
ara anepigrafa, 450, 459  
bloco, 449(?)  
cupa, 464, 477  
elemento arquitectónico, 476, marcas auxiliares de montagem, 480  
estela, 448, 451, 455, 458, 461, 471, 472, 473, 474, 475, 479  
miliário, 467, 469  
placa, 452(?), 465, 480  
placa com moldura, 457, 463  
rupestre, 453

***Instrumenta***

- tegula*, 454

***Signa et ornamenta varia***

- arcos, 448  
círculo com rosácea, 471, 472  
círculos, 448, 451, 462  
crescente, 462, 466, 471, 474  
esquadros, 448, 451  
frontão, fóculo e volutas, 478  
frontão triangular, 475  
grinalda, 475  
*hederae*, 472, 480  
moldura em forma de pórtico, 460  
pátera, 460  
suásticas, 477  
tríscleos, 448  
volutas com rosáceas hexapétalas, 475, 478

***Grammatica et notabilia varia***

- karfissim]ae pro carissimae*, 475  
*malri* (sic) *pro matri*, 460  
*mun(imentum)* *pro monumentum*, 448  
*optumae* *pro optimae*, 463  
*Silius* *pro Cilius*, 456(?)  
*visic* (sic) *pro vixit*, 460

***Parentela ac necessitudines***

- amicus suus*, 479  
*contubernalis*, 475  
*coniux*, 475  
*filius/-a*, 449, 453, 454, 457, 458?

*frater*, 457, 461  
*heres*, 460, 471  
*libertus/-a*, 460, 473  
*mater*, 448, 460  
*pater*, 457  
*vir*, 457  
*vxor*, 463

### *Inscriptionum repertarum loca*

#### **PORtUGAL**

##### **AVEIRO**

Castelo de Paiva, São Martinho de Sardoura, Vila Verde, 470

##### **BEJA**

Beja, Rua D. Manuel I, 464  
Moura, Castelo de Moura, 457, 460

##### **BRAGA**

Braga, Semelhe, 468

##### **BRAGANÇA**

Alfândega da Fé, Gouveia, 451

##### **CASTELO BRANCO**

Fundão, São Pedro da Capinha (em escavação na capela), 450  
Idanha-a-Nova, Capela de Nossa Senhora do Almortaõ, 463

##### **COIMBRA**

Condeixa-a-Nova, Paço da Ega, 452

##### **ÉVORA**

Évora, Quinta da Manziola, 467  
Évora, Monte das Flores, 469

##### **GUARDA**

Celorico da Beira, Açores, Rua do Adro, 456

##### **LISBOA**

Arruda dos Vinhos, Rua do Adro, nº 6, 449

##### **SANTARÉM**

Rio Maior, 480

VILA REAL  
Valpaços, Tinhela, Rua da Veiga

## ESPAÑA

BURGOS  
Peñalba de Castro, 478

CÁCERES  
Monte de Ahigal, 453, 454, 455  
Ahigal, Igreja paroquial, 458  
Ahigal, “Las Canchorras”, 459  
Guijo de Granadilla, 461  
Madrigalejo, 465, 466  
Plasencia, 462  
Plasenzuela, 471, 472, 473, 474  
Zarza de Granadilla, 476

JAÉN  
Baños de la Encina, 475

LÉON  
Riaño, Castro de Cima La Cueva, 479

### *Auctores*

Ana Lima Revez, 452  
António Carlos Marques, 456  
Armando Redentor, 448, 451, 468  
Carlos Pereira, 480  
Catarina Gaspar, 464  
Constança Guimarães dos Santos, 450  
David Sevillano López, 478  
Elisa Albuquerque, 450  
Fernando Vaz, 451  
Francisco Bilou, 467, 469  
Henrique Regalo, 468  
Jaime Rio-Miranda Alcón, 453, 454, 455, 458, 459, 461, 462  
João Carlos Lobão, 456  
Joaquín Gorrochategui, 479  
José Antonio Ramos Rubio, 471, 472, 473, 474  
José Beleza Moreira, 480  
José d’Encarnação, 449, 452, 457, 460, 463, 467, 469, 470, 477, 480  
José Gonçalo Valente, 457, 460  
José-Vidal Madruga Flores, 465, 466

- Juan Jesús Padilla Fernández, 475  
 Júlio Esteban Ortega, 471, 472, 473, 474, 476,  
 Linda Chapón, 475  
 Luis Arboledas Martínez, 475  
 Manuela Alves Dias, 464  
 Maria da Conceição Lopes, 457, 460  
 Maria Cruz González Rodriguez, 479  
 Maria Gabriela Iglesias Domínguez, 453, 454, 455, 458, 459,  
 461, 462  
 Mariano Rodríguez Ceballos, 478  
 Mário Gonçalves Pereira, 470  
 Martinho da Costa Moreira da Rocha, 470  
 Miguel Ángel Novillo López, 475  
 Paloma Balbín Chamorro, 478  
 Pedro C. Carvalho, 456  
 Pedro Mendes, 470  
 Raúl Losada, 463  
 Santiago Macias, 457, 460  
 Sérgio Pereira, 451  
 Vanessa Gaspar, 457, 460  
 Virgilio Lopes, 477

## INDEX

### **FE 101 - 2012**

- Armando Redentor, *Estela funerária de Tinhela - Valpaços, Vila Real (Conventus Bracaraugustanus)* ..... 448  
 José d'Encarnação, *Fragmento de inscrição funerária de Arruda dos Vinhos (Conventus Scallabitanus)* ..... 449  
 Elisa Albuquerque, Constança G. dos Santos, *Ara de São Pedro da Capinha - Fundão (Conventus Emeritensis)* ..... 450

### **FE 102 - 2012**

- Fernando Vaz, Sérgio Pereira, Armando Redentor, *Estela funerária de Gouveia - Alfândega da Fé, Bragança (Conventus Emeritensis)* ..... 451  
 Ana Lima Revez, José d'Encarnação, *Fragmento de inscrição funerária romana do Paço da Ega (Conimbriga - Conventus Scallabitanus)* ..... 452  
 Jaime Rio-Miranda Alcón, Mª Gabriela Iglesias Domínguez, *Inscripciones en el Monte de Ahigal (Cáceres)* ..... 453 - 455

### **FE 103 - 2012**

- António Carlos Marques, João Carlos Lobão, Pedro C. Carvalho, *Ara a Júpiter de Acores - Celorico da Beira (Conventus Emeritensis)* ..... 456  
José d'Encarnação, José Gonçalo Valente, Vanessa Gaspar, Maria da Conceição Lopes, Santiago Macias, *Placa funerária romana de Moura (Conventus Pacensis)* ..... 457  
Jaime Rio-Miranda Alcón e M<sup>a</sup> Gabriela Iglesias Domínguez, *Epígrafes romanos de Ahigal - Cáceres* ..... 458 - 459

### **FE 104 - 2013**

- José d'Encarnação, José Gonçalo Valente, Vanessa Gaspar, Maria da Conceição Lopes, Santiago Macias, *Ara funerária romana de Moura (Conventus Pacensis)* ..... 460  
Jaime Rio-Miranda Alcón, M<sup>a</sup> Gabriela Iglesias Domínguez, *Estela funerária de Guijo de Granadilla, (Cáceres)* ..... 461  
Jaime Rio-Miranda Alcón e M<sup>a</sup> Gabriela Iglesias Domínguez, *Fragmento de Estela de Oliva de Plasencia (Cáceres)* ..... 462  
José d'Encarnação e Raul Losada, *Placa funerária da Civitas Igaeditanorum (Conventus Emeritensis)* ..... 463

### **FE 105 - 2013**

- Manuela Alves Dias, Catarina Gaspar, *Cupa de Eutiches, Beja (Conventus Pacensis)* ..... 464  
José-Vidal Madruga Flores, *Nuevas inscripciones latinas de Madrigalejo, Cáceres (Conventus Emeritensis)* ..... 465 - 466  
Francisco Bilou e José d'Encarnação, *Miliário da Quinta da Manizola, Évora (Conventus Pacensis)* ..... 467

### **FE 106 - 2013**

- Armando Redentor e Henrique Regalo, *Ara a Jupiter (Conventus Bracaraugustanus)* ..... 468  
Fernando Bilou e José d'Encarnação, *Miliário da Cabida - Monte das Flores, Évora (Conventus Pacensis)* ..... 469  
Martinho da Costa Moreira da Rocha, Mário Gonçalves Pereira, Pedro Mendes e José d'Encarnação, *Ara Laribus Ceceacis em Castelo de Paiva (Conventus Scallabitanus)* ..... 470

### **FE 107 - 2013**

- Julio Esteban Ortega e José Antonio Ramos Rubio, *Estelas funerarias de Plasenzuela (Cáceres)* ..... 471 - 474  
Luis Arboledas Martínez, Miguel Ángel Novillo López, Juan Jesús Padilla Fernández e Linda Chapón, *Estela funeraria hallada en Baños de La Encina (Jaen)* ..... 475

## **FE 108 - 2013**

- Julio Esteban Ortega, *Inscripción de Zarza de Granadilla, Cáceres (Conventus Emeritensis)* ..... 476  
José d'Encarnação, Virgílio Lopes, *Cupa funeraria romana de Mértola (Conventus Pacensis)* ..... 477  
Paloma Balbín Chamorro, David Sevillano López e Mariano Rodríguez Ceballos, *Nuevo fragmento de ara funeraria de Peñalba de Castro (Burgos) y un posible taller epigráfico en Clunia* ..... 478

## **FE 109 - 2013**

- Mª Cruz González Rodríguez, Joaquín Gorrochategui, *Nueva estela vadiniense hallada en Riaño, León (Conventus Cluniensis)*... 479  
José d'Encarnação, José Beleza Moreira, Carlos Pereira, *Inscrições na villa romana de Rio Maior (Conventus Scallabitanus)* ..... 480

ESTELA DE *L. GOUTIUS* (DELEITOSA – CÁCERES)  
(*Conventus Emeritensis*)

Estela elaborada en granito claro de grano fino rematada en una cabecera redondeada que va decorada con un creciente lunar en relieve con apéndices que se prolongan para enmarcar el texto. Está rota y falta la mitad inferior. La rotura corta el último versus, aunque se puede leer sin dificultad. Es muy posible que el texto esté completo, aunque no se puede descartar la existencia de alguna línea más tras la fórmula funeraria.

Se encuentra en la finca “El Ahijón”, propiedad de los herederos de Antonio Rodríguez Belvís, en el suelo junto a la puerta de una nave lateral próxima a la casa de la citada finca. Aunque se desconocen los pormenores de su hallazgo, todo apunta a que procede de una necrópolis romana cercana, donde se ha recuperado un importante número de estelas. Algunas de ellas terminaron en el lecho del río Almonte, donde sirvieron como piedras de vado durante el estío cuando desciende el nivel de las aguas<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Mi agradecimiento a D. Juan Pedro Domínguez Sánchez, alcalde de Deleitosa, por su colaboración y amabilidad. Él nos informó de la existencia de la estela y nos acompañó hasta el lugar donde está ubicada.

Dimensiones: (66) x 37 x 20.

L(ucius) GOVTIV/S · ARENI / F(iliius) · HIC · / S(itus) ·  
EST ·

*Lucio Goutio, hijo de Areno, aquí yace.*

Altura de las letras: 5.

Las letras, grabadas con incisiones profundas y bien proporcionadas, son capitales cuadradas con rasgos rústicos y la interpunción en punto. El cuadratario no consiguió una buena distribución del texto y tuvo que ubicar la S final del *cognomen* en la línea siguiente. Las UU llevan el ángulo redondeado y las SS y la N están inclinadas a derecha.

El tipo de representación astral de la cabecera es muy común en la epigrafía de la *regio Turgaliensis* ya sean incisos o en bajorrelieve y habría que pensar en la existencia en la zona de un taller especializado que ofrecería a sus clientes variaciones sobre un mismo modelo de ornamentación para sus estelas<sup>2</sup>. Éste en concreto es prácticamente idéntico al esculpido en la inscripción nº 803 de dicho catálogo<sup>3</sup>.

No es la primera vez que sale el nombre de *L. Goutius* en la epigrafía cacereña. En una vivienda de la localidad de Zarza de Granadilla se conserva una inscripción que Hübner la da como procedente de Cáparra<sup>4</sup> y Paredes de la propia Zarza de Granadilla<sup>5</sup>. Corresponde a una dedicatoria funeraria de la esposa de *Tongius*, hijo de un individuo que lleva el mismo nombre que nuestro personaje. También procedente de Cáparra

---

<sup>2</sup> Véase inscripciones nº 410 de Abertura; 479 de Campo Lugar; 550, 562 y 570 de Ibahernando; 706 y 714 de Santa Marta de Magasca; y 742, 744, 803, 819, 822, 824, 832 y 833 de Trujillo, cfr. ESTEBAN ORTEGA (Julio), *Corpus de inscripciones latinas de Cáceres II. Turgalium*, Cáceres 2012 = CILCC II.

<sup>3</sup> CILCC II, 803.

<sup>4</sup> CIL II, 840. Su texto es como sigue: *Tongius/L(---) Gouti. f(iliius)/uxori. f(faciendum). c(uravit)*, en ESTEBAN ORTEGA (Julio), *Corpus de inscripciones latinas de Cáceres III. Capera*, Cáceres 2013 (en prensa), nº 1059, = CILCC III.

<sup>5</sup> PAREDES GUILLÉN (Vicente), «Nuevas inscripciones extremeñas». *Revista de Extremadura* 4, 32, 1902, 71, nº 2.

se documenta una inscripción, hoy perdida, que conmemora a *Magilo*, cuyo padre lleva también el nombre de *L. Goutius*<sup>6</sup>. Habría que plantearse la posibilidad de que este *L. Goutius*, aquí difunto, pudiera ser el mismo personaje que se menciona en las dos inscripciones anteriormente citadas.

El ambiente onomástico es claramente indígena en todos los casos sin ningún rastro de nombres romanos. En las inscripciones de Cáparra aparece junto a nombres típicamente lusitanos como *Tongius*, *Magilo*, *Arantonius* o *Angeitus*.

*Coutius* o su variante con velar sonora *Goutius* es un nombre exclusivo de Lusitania cuyos testimonios se concentran principalmente en la provincia de Cáceres<sup>7</sup>, siendo más numerosos los casos con sorda. La filiación podría plantear alguna duda, pues si bien existe un gentilicio *Arrenius* con o sin geminación, se documentan formas locales similares. *Arenus* está documentado en contexto indígena en inscripciones de Cáceres<sup>8</sup>, de la pacense Salvatierra de los Barros (Badajoz)<sup>9</sup> o de la leonesa Riaño<sup>10</sup>. En femenino lo encontramos en Ávila. Más abundantes son las formas con geminación, *Arrenus* o *Arreinus*, muy extendidas en Lusitania<sup>11</sup>.

Por la simpleza del texto y la fórmula funeraria abreviada se fecharía a mediados del siglo I d. C.

JULIO ESTEBAN ORTEGA

---

<sup>6</sup> *CIL* II, 809. El texto es el siguiente: *Magilo/L(---) Gouti)f(iliius)/Ara(ntonius)? Angeiti? f iliius) f laciendum) c(uravit)*, en *CILCC* III, nº 1038.

<sup>7</sup> VALLEJO RUIZ (José María), *Antropónimia indígena de la Lusitania romana*, Vitoria 2005, 295-296.

<sup>8</sup> *Coria Aren(i)f.*, en *CIL* II, 733.

<sup>9</sup> *Areni Lubae*cif.**, en *HEP* 7, 1997, 160.

<sup>10</sup> *Arenus Andot*i**, en DIEGO SANTOS (Francisco), *Inscripciones romanas de la provincia de León*, León 1986, 285.

<sup>11</sup> VALLEJO RUIZ (José María), 2005, 171-173.



481